



ORHEIUL VECHI

CULTURAL-NATURAL RESERVE / REZERVAȚIA CULTURAL-NATURALĂ



SHEPHERD'S PEAK

DISCOVER:

- ◆ Shepherd's Gorge – one of the canyons which makes up the spectacular Raut River Gorge
- ◆ The Raut River meadow
- ◆ The Trebujeni landscape reserve forest, an area with a rich variety of plant and animal species

ARCHAEOLOGICAL SITES:

- ◆ The Shepherd's Peak archaeological site
- ◆ The Trebujeni – Scoc archaeological site

PISCUL CIOBANULUI

DESCOPERIȚI:

- ◆ Defileul Râpa Ciobanului - unul din defilee care completează spectaculozitatea Defileului râului Răut
- ◆ Lunca Răutului
- ◆ Pădurea din Rezervația peisagistică Trebujeni, un areal cu o bogată varietate de specii de plante și animale

SITURI ARHEOLOGICE:

- ◆ Situl arheologic Piscul Ciobanului
- ◆ Situl arheologic Trebujeni-Scoc

BIRD SPECIES TO SEE AND HEAR / SPECII DE PĂSĂRI PE CARE LE PUTEȚI VEDEA ȘI AUZI:



Pietrar sur/Northern Wheatear (Oenanthe oenanthe). Foto: Vitalie Ajder



Pescăraș albastru/ Common Kingfisher (Alcedo atthis). Foto: Vitalie Ajder



Pupăză/ Eurasian Hoopoe (Upupa epops). Foto: Vitalie Ajder

BIRDWATCHING & HIKING TRAIL TRASEU TURISTIC DE OBSERVARE A PĂSĂRILOR ȘI DRUMETIE

..... Trebujeni-Furceni trail / Traseul Trebujeni-Furceni

TRAFFIC ROUTES CĂI DE COMUNICAȚIE

R43 National road
Drum de importanță națională
Local road
Drum de importanță locală
Street / Stradă
Secondary road
Drum secundar
Bridge / Pod

BOUNDARIES / HOTARE

Boundary of the Orheiul Vechi Cultural-Natural Reserve
Hotarele Rezervației Cultural-Naturale Orheiul Vechi
Boundary of the Orheiul Vechi Cultural-Natural Reserve Protection Area
Hotarele zonei de protecție a Rezervației Cultural-Naturale Orheiul Vechi
District / Raion
Commune / Comună
Village / Sat

COMMON SPECIES OF BIRDS / SPECII DE PĂSĂRI COMUNE PE TRASEU

Red-backed shrike colony
Colonie de sfrâncioc
Aquatic species
Specii acvatice
Anthropic species
Specii antropice
Rock species
Specii de stâncă
Meadow species
Specii de luncă
Forest species
Specii de pădure
Raptors
Păsări răpitoare
Farmland species
Specii de terenuri agricole

PLACES OF INTEREST / PUNCTE DE INTERES

Tourist attraction
Obiectiv turistic
Winery
Vinărie
Viewpoint
Belvedere
Church, Monastery
Biserică, Mănăstire
Guest House
Agropensiune
Falling Stone
Căderi de piatră
You are here
Te afli aici
Museum, Mansion
Muzeu, Conac
Parking
Parcare

ACCOMMODATION. FOOD TRAILS / UNITĂȚI DE CAZARE. TRASEU GASTRONOMIC

1. Guest House / Agropensiunea Casa Verde
2. Guest House / Agropensiunea Casa de sub Stâncă
3. Guest House / Agropensiunea Vila Roz
4. Guest House / Agropensiunea Casa din Luncă
5. Guest House / Agropensiunea Anișoara
6. Guest House / Agropensiunea Trei Stânci

MAIN TOURIST ATTRACTIONS / LISTA OBIECTIVELOR TURISTICE

7. Orheiul Vechi Cultural-Natural Reserve Exhibition Center
Centrul expozițional al Rezervației Cultural-Naturale Orheiul Vechi
8. Medieval citadel ruins, XIV-XVIth c.
Ruine Citadela medievală, fortificație sec. XIV-XVI
9. Caravanserai ruins, XIVth c.
Ruine Caravanseri, sec. XIV
10. Medieval church ruins, XIVth c.
Ruine Biserica medievală, sec. XIV
11. Tatar bath ruins, XIVth c.
Ruine Baie Tătărăască, sec. XIV

NATURAL FEATURES / RESURSE NATURALE

River
Râu
Lake
Lac
Forest
Pădure
p. - forest
pădure



This information board was produced as part of the "Responsible Community for a conserved terrestrial landscape" project, developed by the Ecological Movement of Moldova with the support of the GEF Small Grants Program implemented by UNDP; and the Moldova Competitiveness Project funded by the USAID and Sweden. Acest panou a fost realizat în cadrul proiectului „Comunitate responsabilă-peisaj terestru conservat”, desfășurat de Mișcarea Ecologistă din Moldova, cu suportul Programului de Granturi Mici GEF, implementat de PNUD și cu susținerea Proiectului de Competitivitate din Moldova, finanțat de USAID și de Guvernul Suediei.

Mai multe informații găsiți pe moldova.travel / More information can be found on moldova.travel